

「113 學年度課程教學領導人課堂教學研究工作坊-AI 適性化的數位學習世代」

數位融入國語文領域教學示例

主題：破解古文密碼		
學習領域	學習階段 / 年級	課程設計者
國語文	第三學習階段/五年級	張嘉倫
教學時間	配合教材	
40 分鐘	康軒版五上 第十課 山中寄情	
<p>設計理念：隨著 AI 生成技術越來越成熟，如何善用 AI 生成技術來協助人們解決日常生活問題或增進工作效率，已成為現代人不可或缺的能力。</p> <p>在國語文學習中，文言文因文句古雅精煉，不僅句型語法與白話文有所不同，文字也因虛字、一詞多義、詞類活用等特性，與通俗易懂的白話文，有很大差異，常成為學生理解古文上的難點。為讓學生體驗 AI 生成技術對古文學習的幫助，本堂課將延伸課文〈山中寄情〉學習，先讓學生分享古文學習的難點，藉此向學生介紹可透過 AI 生成技術，將文言文轉換成白話文對話形式幫助理解，獲知 AI 科技特色；接著，藉<u>王維</u>〈送別〉轉換後的對話內容，讓學生進行文白對照，覺察文言文經轉成對話形式後，因增加主角心情感受，更能體會主角心境，深入理解詩境；而後，為達學習遷移，以<u>賀知章</u>〈回鄉偶書〉此詩練習，先透過文白對照偵錯的挑戰，讓學生找出古文用字不符合文意之處，再根據 AI 生成的對話內容，推論句意情感，帶入情感讀詩句，感受主角心境並理解詩境。</p>		
本堂課核心素養		
總綱/領域	數位素養(參閱教育部中小學數位教學指引 3.0)	
國-E-A2 透過國語文學習，掌握文本要旨、發展學習及解決問題策略、初探邏輯思維，並透過體驗與實踐，處理日常生活問題。	<p>● 數位技能與資料處理</p> <p>人工智慧的素養：了解人工智慧對教學與學習的基礎概念、原理與影響，並能確認生成式 AI 所提供資料的正確性，且在創建內容時能遵守相關法規，並謹慎地將其內容作為教學參考或輔助之用。</p>	
國-E-B2 理解網際網路和資訊科技對學習的重要性，藉以擴展語文學習的範疇，並培養審慎使用各類資訊的能力。	<p>● 數位溝通、合作與問題解決</p> <p>系統思考與問題解決：運用數位知識、工具與生成式 AI，協助探索、思考、分析問題，並能了解運算思維的原理進一步達到整合應用之學習，以解決生活、生涯與人生的各種問題。</p>	
本堂課學習重點		
學習表現	學習內容	
2-III-6 結合科技與資訊，提升表達的效能。 5-III-8 運用自我提問、推論等策略，推論文本隱含的因果訊息或觀點。	Ac-III-4 各類文句表達的情感與意義。 Ad-III-4 古典詩文。	
本堂課學生先備知能		
學科	數位融入	
1. 學生在本課〈山中寄情〉已學習 <u>王維</u> 〈送別〉的注釋、語譯、賞析內容。	1. 學生有使用因材網的學習經驗。 2. 學生能善用學習吧的書籍畫記功能，補助學習。	

本堂課 AI 數位融入教學「三向九法」評估表(請打 V)

認識	運用 AI 協助學生在學習上有更進一步的內容學習。	提問教學	
		補充教學	V
		逆向教學	
創作	運用 AI 協助學生在創作上有更好的引導或模擬。	創作教學	
		模擬教學	
		銜接教學	
探索	運用 AI 協助學生在學習深度上有更好的歷程訓練。	評價教學	V
		分析教學	V
		檢證教學	

本堂課 AI 融入教學具體作法

- 【覺察難點 尋找幫手】 覺察學習古文難點，獲知可透過 AI 協助理解
- 【AI 轉譯 文白對照】 藉 AI 將古文轉成對話形式，進行文白對照
- 【分析比對 解密古文】 藉 AI 生成作品與古文對照，進行文字偵錯與推論句意情感

本堂課學習目標

1. 透過分析學習古文的難點，知曉可善用 AI 功能協助理解
2. 透過 AI 將古文轉譯成對話，進行文白對照，覺察 AI 功能的特色
3. 藉 AI 生成作品與古文對照，進行文字偵錯與推論情意，幫助理解詩意

本堂課文本教材脈絡(因材網 E 度生成文本)

藉因材網「E 度」將〈送別〉轉對話的指令

請將王維〈送別〉這首詩轉換成王維心境的對話形式。

山中相送罷，日暮掩柴扉。
春草明年綠，王孫歸不歸？

因材網「E 度」將〈送別〉轉成對話

請將王維〈送別〉這首詩轉換成王維心境的對話形式。

山中相送罷，日暮掩柴扉。
春草明年綠，王孫歸不歸？

王維：我們在山中送別完了，心中有些不捨。
王維：太陽落下，我也關上柴門了，心中感到一絲寂寞。
王維：明年春天，草又會變綠，不知那時你是否會回來？
王維：我真希望你能回來，讓我們再次相聚。

請因材網「E 度」將〈回鄉偶書〉轉成對話

賀知章為唐朝一位詩人，〈回鄉偶書〉這首詩是他離開家鄉五十年，返回故鄉時已八十六歲，當他回到家鄉與鄉裡小朋友聊天，孩子們都不認識他，他心中無限感慨，因而寫下此詩。

因材網 E 度將〈回鄉偶書〉這首詩轉成賀知章與朋友的對話：

賀知章：我年輕時離開家鄉，現在年老才回來，家鄉口音都沒變，但鬢髮已經斑白了。
朋友：你回來了！可是這些孩子們見到你，都不認識你了。
賀知章：是啊！他們還笑著問我：「這位客人從哪裡來？」

讓學生透過文白對照偵錯古文用字

以下是賀知章〈回鄉偶書〉這首詩，但有三個錯字，請你試著從對話內容意思，推敲是哪幾個字寫錯了？

〈回鄉偶書〉賀知章

少小離家老大迴，鄉因無改鬢毛衰。
兒童相見不相視，笑問客從何處來。

本單元各節次學習活動設計的重點			
節次	學習重點		
第一節 概覽全文 詞彙難字教學	1. 閱讀全文，初步理解文意。 2. 生難語詞難字教學：讓學生自我監控圈出生難語詞，以拆詞、上下文推意、部件推論、查字典等方式，理解詞意		
第二節 內容/形式探究	1. 藉〈送別〉註釋與賞析，進行文白對照，理解詩意 2. 透過文轉圖，文圖比對理解詩意，並探究主角情感 3. 探究本詩所傳達的重要主旨		
第三節 內容/形式探究	1. 藉〈秋夜寄邱員外〉註釋與賞析，進行文白對照，理解詩意 2. 透過文轉圖，文圖比對理解詩意，並探究主角情感 3. 探究本詩所傳達的重要主旨		
第四節 延伸活動 公開課演示課堂	1. 覺察學習古文難點，獲知可透過科技協助理解 2. 藉 AI 將古文轉成對話形式，進行文白對照，幫助理解詩意 3. 藉 AI 生成作品與古文對照，進行文字偵錯與推論情意，幫助理解詩意		
教學流程		教學流程對應之 數位工具及成效評量	
		數位工具	成效評量
【學生課前準備】 1. 學生熟讀第十課課文內容。 2. 學生先建立好因材網帳號，並練習使用過。 壹、引起動機(5 分鐘) 一、【覺察難點 尋找幫手】 1. 請學生重新閱讀第十課兩首詩句，比較古文與白話文的差異？ <u>例：比較「日暮掩柴扉」與「太陽即將落下，我關上木門」(任務一)，覺察古文文字的特色。</u> 2. 請學生分享解讀古文意涵的困難處？如何解決困難？ 3. 教師向學生介紹因材網 E 度，具生成文字的解答功能。		因材網 E 度 學習吧 (任務一)	能用校務行政系統帳號進入因材網 能找出文言文特色
貳、發展活動(30 分鐘) 一、【AI 轉譯 文白對照】 1. 請學生分享可藉「因材網 E 度」哪些功能，協助解讀古文意涵？ 2. 教師讓學生利用「因材網 E 度」文字生成功能，將課文〈送別〉古文轉換成對話形式，並與學生討論如何下適切的指令？ 3. 請學生比較古文〈送別〉與換成對話白話文的文字關聯。 <u>(PS：請學生圈關鍵字，例：罷→完畢；王孫→你；歸→回來。)</u> 4. 請學生分析此篇白話文對話，除了文意解釋外，還多了什麼 <u>(PS：請學生畫線標註，例：心中有些不捨、心中感到一絲寂</u>		學習吧 (任務二) 學習吧 (任務三)	用 E 度將古文轉成對話 分析古文與白話文關聯

<p>寞、期待見面的心情。)</p> <p>5. 讓學生經文意理解後，請學生以<u>王維</u>的心境，帶入情感讀出王維〈送別〉詩句。</p> <p>6. 請學生分享藉「因材網E度」對話帶入情感讀詩句，對於理解古文有何幫助？</p> <p>二、【分析比對 解密古文】</p> <p>1. 教師提供學生一則透過「因材網E度」將<u>賀知章</u>〈回鄉偶書〉古文，轉換成對話形式的內容，並帶領學生理解<u>賀知章</u>書寫此詩的背景。</p> <p>2. 教師提供<u>賀知章</u>〈回鄉偶書〉對話的詩句原文，其中有三個錯字，請學生依據對話文意，文白對照，推敲詩句中哪些字用法寫錯需更正？</p> <p>PS：<u>迴→回</u>；<u>因→音</u>；<u>視→識</u>。</p> <p>3. 請學生根據<u>賀知章</u>〈回鄉偶書〉對話，推論詩句中的情感。</p> <p>4. 讓學生經文意理解後，帶入<u>賀知章</u>的心境，帶入情感重讀〈回鄉偶書〉詩句。</p>	<p>請將王維〈送別〉這首詩轉換成王維心境的對話形式。</p> <p><u>山中相送罷</u>，<u>日暮掩柴扉</u>。</p> <p><u>春草明年綠</u>，<u>王孫歸不歸</u>？</p> <p>王維：我們在山中送別完了，心中有些不捨。</p> <p>王維：太陽落下，我也關上柴門了，心中感到一絲寂寞。</p> <p>王維：明年春天，草又會變綠，不知那時你是否會回來？</p> <p>王維：我真希望你能回來，讓我們再次相聚。</p> <p>學習吧 (任務四)</p> <p>透過理解文 意讀出心境</p> <p><u>賀知章</u>為唐朝一位詩人，〈回鄉偶書〉這首詩是他離開家鄉五十年，返回故鄉時已八十六歲，當他回到家鄉與鄉裡小朋友聊天，孩子們都不認識他，他心中無限感慨，因而寫下此詩。</p> <p>因材網E度將〈回鄉偶書〉這首詩轉成<u>賀知章</u>與朋友的對話：</p> <p><u>賀知章</u>：我年輕時離開家鄉，現在年老才回來，家鄉口音都沒變，但鬢髮已經斑白了。</p> <p>朋友：你回來了！可是這些孩子們見到你，都不認識你了。</p> <p><u>賀知章</u>：是啊！他們還笑著問我：「這位客人從哪裡來？」</p> <p>學習吧 (任務五)</p> <p>藉文白對照 ，找出錯誤</p> <p>以下是<u>賀知章</u>〈回鄉偶書〉這首詩，但有三個錯字，請你試著從對話內容意思，推敲是哪幾個字寫錯了？</p> <p>〈回鄉偶書〉<u>賀知章</u></p> <p><u>少小離家老大迴</u>，<u>鄉因無改鬢毛衰</u>。</p> <p><u>兒童相見不相視</u>，<u>笑問客從何處來</u>。</p>
<p>參、綜合活動</p> <p>一、【回顧歷程 覺察特色】(5分鐘)</p> <p>1. 請學生分享今天透過「因材網E度」將古文生成對話，對解讀古文的好處？</p> <p>(PS：由於對話用語淺白易懂，對話互動內含情感抒發，透過AI轉換成對話形式，不僅可理解文字意涵，更可透過角色投入，深入體會詩人想表達的詩境。)</p> <p>2. 歸納整理：AI 可以協助人類處理很多事務，當學習上有困難時，如解讀古文有困難，可藉用AI轉換形式，幫助理解。</p>	